

درس دوم





واژگان درس

المثارة	: پشتكار	الباب	: در
الممرض	: پرستار	النافذة	: پنجره
البلد	: كشور	السجاد	: فرش
المرافق الصحية	: دستشویی	الطاولة	: ميز
		الحاسوب / الكمبيوتر	: رایانه
		الشوق / الرغبة	: اشتیاق
		الدافع / الباعث	: انگیزه

ساختارهای گفتاری درس

ولم لا؟	: چرا که نه	سمعاً وطاعة	: چشم
أنا متأكد	: من مطمئنم	تعرف	: می شناسی
		من أين؟	: از کجا؟
		مشهور جداً	: خیلی معروفه
		لم تستخدم	: بکار نرفته
		الشعراء الكبار	: شاعران بزرگ



به من یاد بده

حسن: اسم این اشیاء را به من یاد بده.

محسن: چشم

محسن: این در است، این پنجره است، این فرش است، این میز رایانه است.

حسن: یک، دو، سه، چهار.... ده، بیست.

حسن، فردوسی، شاهنامه فردوسی

محسن: تو فردوسی را از کجا می شناسی؟

حسن: این کتاب خیلی معروفه من شنیدم در شاهنامه کلمات فارسی هستند و هیچ کلمه غیر فارسی بکار نرفته است.

حسن: تو فکر می کنی می توانم فارسی را یاد بگیرم که شعر شاعران بزرگ فارسی زبان را بفهمم؟

محسن: چرا که نه؟ تو هم انگیزه داری و همه پشتکار حتماً می تونی، من مطمئنم.

حسن: من خیلی برای یادگیری زبان فارسی اشتیاق دارم.



افراد خانواده

حسن: این پدر محسن است، این مادر محسن است این برادر محسن است.

محسن: و این دوست حسن است.

حسن: می گوید به فارسی چه می شه؟

محسن: «يعني يقول بالعربية»

حسن: این برادر است و این هم دوست من است.

پدر: اسم من علی ایران منش است من پدر محسن هستم. من پرستار هستم.

مادر: اسم من فاطمه ناصری است من مادر محسن هستم. شغل من معلمی است. من آموزگار هستم.

حسن: آموزگار یعنی چه؟

محسن: یعنی «مُعَلِّم»

حسین: من حسین ایران منش هستم من دانشجو هستم. من برادر محسن هستم.

حسن: من حسن عبدالله هستم از کشور لبنان.

محسن: آفرین یا من لبنانی هستم. یا من اهل لبنان هستم.

حسن: من دانشجو هستم، من دوست محسن هستم.

محسن: آفرین خیلی خوبه، تو کمی باهوشی.

حسن: فکر می کنم برای امشب بسه، من میرم و تو استراحت کن فردا خیلی کار داریم.

حسن: دستشویی و حمام کجاست؟

محسن: اینجا دستشویی و اینجا حمام است.

حسن: اینجا یعنی چه؟

محسن: اینجا یعنی هُنا، و آنجا یعنی هُناک او هُناک.

حسن : اینجا و آنجا.

محسن: به امید دیدار تا صبح

حسن: خدا حافظ

درک مطلب

۱. شاهنامه اسم کدام شاعر ایرانی است؟

۲. در کتاب شاهنامه کلمات غیر فارسی به کار رفته است؟

۳. چرا حسن فارسی را زود یاد می گیرد؟

۴. چرا حسن دوست دارد فارسی را یاد بگیرد؟

۵. شغل حسن چیست؟

۶. چه کسی پرسید حمام و دستشویی کجاست؟

۷. محسن به حسن گفت استراحت کن چون

۸. حسین کیست؟

جمله های پر کاربرد روزمره

۱. من منتظر شما هستم. (أنا بانتظاركم)
۲. یک سوالی دارم. (عندي سؤال)
۳. لطفاً پاسخ مرا بده. (رجاءً أجبني)
۴. کجا می روید؟ (أين تذهبون؟)
۵. چه وقت بر می گردید؟ (متى تعودون؟)

نام ها و تصاویر

نام تصاویر را زیر آن بنویسید.

خیابان - کوچه - خانه - حیاط - باغ - چهارراه



۳



۲



۱



۶



۵



۴

الف. جمله های فارسی و معادل عربی آنها را به یکدیگر وصل کنید:

- | | | | |
|-----------------------------------|---|------------------------------------|---|
| ۱. اسم کتاب فردوسی شاهنامه است. | • | ۶. يُحِبُّ حسن أن يتعلّم الفارسية. | • |
| ۲. حسن دوست دارد فارسی یاد بگیرد. | • | ۷. لك دافع و باعث قوي. | • |
| ۳. شغل شما چیست؟ | • | ۸. أين المرافق الصحية؟ | • |
| ۴. تو انگیزه خوبی داری. | • | ۹. شاهنامه اسم کتاب لفردوسي. | • |
| ۵. دستشویی کجاست؟ | • | ۱۰. ما مهنتكم؟ | • |

ب. با توجه به متن، جمله های درست را مشخص کنید و جمله های غلط را تصحیح کنید:

۱. فردوسی شاعر ایرانی هست. _____
۲. من مطمئن هستی. _____
۳. تو پشتکار داری. _____
۴. علی دوست من هست. _____
۵. اتاق من اینجاست. _____
۶. امشب میهمان هستم. _____
۷. تو فکر می کنی می توانم یاد بگیرم. _____
۸. دوست من اهل کشور لبنان هستند. _____

تمرین‌ها

ج. واژگان را به معنای فارسی آن وصل کنید:

مشهور	یاد گرفت
أمنية	معروف
هنا	بزرگ
تَعَلَّمَ	رایانه
باب	فرش
کیف	پنجره
حاسوب	در
سجاد	آرزو
مهنة	چطور
نافذة	شغل
کبیر	اینجا

د. متضاد کلمات زیر را پیدا کنید:

داریم	نیستم
نزدیک	شب
روز	دور
هستم	نداریم

ه. با این کلمات جمله بسازید:

۱. شاعر
۲. پدر
۳. مادر
۴. اینجا

و. با توجه به متن فیلم کلمات را مرتب کرده تا جمله کامل شود:

۱. استراحت - فردا - خیلی - کن - کار - تو - داریم. _____
۲. اشاره - نزدیک - اینجا - مکان - به - است. _____
۳. خوش - ما - ایران - آمدی - به. _____
۴. محسن - آموزگار - مادر - است. _____
۵. آرزوی - من - است - این. _____

ز. این بخش از فیلم را به خوبی گوش کرده و جای خالی را با واژگان مناسب پر کنید:

محسن: خوب این _____ خوبه، بین من یک _____ به شما نشان _____ شما راجع به عکس ها به فارسی _____ بده.

حسن : خیلی _____ کجا از ما عکس گرفتی.

محسن: این مهم _____

حسن : خیلی _____ حال شما چطور است؟

محسن: من _____ خوب هستم به ایران _____ آمدی.

۱ - نستخدم كلمة «این» للإشارة إلى القريب و لا فرق بين الإشارة إلى المذكر أو المؤنث و العاقل و غيره.

المثال: این دانشجو است (هذا طالبٌ) (هذه طالبةٌ)

این کتاب است. (هذا كتابٌ)

این پنجره است. (هذه نافذةٌ)

۲ - و تستخدم كلمة «آن» للإشارة إلى البعيد دون الفرق بين المذكر و المؤنث و العاقل و غيره .

المثال: آن دختر است (تلك فتاة) آن انسان است. (ذلك انسانٌ)

آن درخت است (تلك شجرة) آن خودکار است. (ذلك قلم)